|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Berne, 2022. gada 28. novembris  Starptautiskā biroja cirkulārs  Grozījumi Konvencijas reglamentā | **188** |

Cien. kungs/kundze!

Pasta darbības padome (*POC*) savā 2022.2. sesijā saskaņā ar Vispārīgā reglamenta 113.1.13. pantu un *POC* kārtības ruļļa 17. pantu izskatīja un apstiprināja atsevišķus ierosinātos grozījumus Konvencijas reglamentā, kas izklāstīti 1. pielikumā.

Turpmākajā tabulā norādīti attiecīgo pantu numuri un nosaukumi, bet sīkāka informācija ir izklāstīta 1. pielikumā (skaitliskā secībā). Visi grozījumi stājas spēkā 2023. gada 1. martā.[[1]](#footnote-1)

# Konvencijas reglaments un Noslēguma protokols

# I sējums

**Kopīgie noteikumi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Pants* | *Nosaukums* | *Stāšanās spēkā* |
| 17–009. pants  (provizoriski 17-008.bis pants) | Nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu sagatavošana | 2023. gada 1. marts |
| 17–010. pants  (provizoriski 17-008.ter pants) | Depešu nodošana | 2023. gada 1. marts |
| 17–011. pants  (provizoriski 17-008.quater pants) | CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadraksta sagatavošana un pārbaude | 2023. gada 1. marts |
| 17–012. pants  (provizoriski 17-008.quinquies pants) | CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadraksta trūkums | 2023. gada 1. marts |
| 17–013. pants  (provizoriski 17-008.sexies pants) | Pasākumi, kas jāveic, ja notiek negadījums | 2023. gada 1. marts |
| 17–014. pants  (provizoriski 17-008.septies pants) | Pasākumi, kas jāveic īslaicīga pakalpojumu sniegšanas pārtraukuma un atsākšanas gadījumā | 2023. gada 1. marts |
| 17–015. pants  (provizoriski 17-008.octies pants) | Tukšās taras atpakaļsūtīšana | 2023. gada 1. marts |
| 17–016. pants  (provizoriski 17-008.nonies pants) | Depešu virzīšana | 2023. gada 1. marts |
| 27–001. pants | Tranzītmaksa. Uzskaite | 2023. gada 1. marts |
| 27–002. pants  (provizoriski 27-001.bis pants) | Tranzītmaksas piemērošana | 2023. gada 1. marts |
| 27–003. pants  (provizoriski 27-003. pants) | Tranzītmaksa | 2023. gada 1. marts |
| 27–004. pants  (provizoriski 27-001.quater pants) | Attālums kilometros | 2023. gada 1. marts |
| 27–005. pants  (provizoriski 27-001.quinquies pants) | Ārkārtas pakalpojumi. Vairākveidu pārvadājumi | 2023. gada 1. marts |
| 34–001. pants | Aviopārvadājumu tarifu apmaksa | 2023. gada 1. marts |

# II sējums

**Vēstuļu korespondences reglaments**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Pants* | *Nosaukums* | *Stāšanās spēkā* |
| 17–132. pants | Depešu virzīšana | 2023. gada 1. marts |
| 17–133. pants | Nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu sagatavošana | 2023. gada 1. marts |
| 17–134. pants | Depešu nodošana | 2023. gada 1. marts |
| 17–135. pants | CN 37, CN 38 vai CN 41 pavadraksta sagatavošana un pārbaude | 2023. gada 1. marts |
| 17–136. pants | CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadraksta trūkums | 2023. gada 1. marts |
| 17–140. pants | Pasākumi, kas jāveic, ja notiek negadījums | 2023. gada 1. marts |
| 17–141. pants | Pasākumi, kas jāveic īslaicīga pakalpojumu sniegšanas pārtraukuma un atsākšanas gadījumā | 2023. gada 1. marts |
| 17–142. pants | Tukšās taras atpakaļsūtīšana | 2023. gada 1. marts |
| 27–101. pants | Tranzītmaksa. Vispārīgie noteikumi | 2023. gada 1. marts |
| 27–102. pants | Tranzītmaksas piemērošana | 2023. gada 1. marts |
| 27–103. pants | Tranzītmaksa | 2023. gada 1. marts |
| 27–104. pants | Attālums kilometros | 2023. gada 1. marts |
| 27–105. pants | Ārkārtas pakalpojumi. Vairākveidu pārvadājumi | 2023. gada 1. marts |
| 34–106. pants | Aviopārvadājumu tarifu apmaksa | 2023. gada 1. marts |

# III sējums

**Pasta paku reglaments**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Pants* | *Nosaukums* | *Stāšanās spēkā* |
| 17–215. pants | Svītrkodu piemērošana un specifikācijas | 2023. gada 1. marts |
| 17–219. pants | Pasākumi, kas jāveic īslaicīga pakalpojumu sniegšanas pārtraukuma un atsākšanas gadījumā | 2023. gada 1. marts |
| 17–225. pants | Depešu virzīšana | 2023. gada 1. marts |
| 17–226. pants | CN 37, CN 38 vai CN 41 pavadraksta sagatavošana un pārbaude | 2023. gada 1. marts |
| 17–227. pants | CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadraksta trūkums | 2023. gada 1. marts |
| 17–228. pants | Pasākumi, kas jāveic, ja notiek negadījums | 2023. gada 1. marts |
| 17–229. pants | Nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu sagatavošana | 2023. gada 1. marts |
| 17–230. pants | Depešu nodošana | 2023. gada 1. marts |
| 17–238. pants | Tukšās taras atpakaļsūtīšana | 2023. gada 1. marts |
| 27–201. pants | Tranzīta sūtījumu sauszemes tarifs | 2023. gada 1. marts |
| 27–208. pants | Tarifi un nodevas, ko citiem izraudzītajiem operatoriem kreditējis tās valsts izraudzītais operators, kurā depešas nodotas sūtīšanai | 2023. gada 1. marts |

# Noslēguma protokols

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Pants* | *Nosaukums* | *Stāšanās spēkā* |
| R II pants | Veidlapas | 2023. gada 1. marts |

Ar patiesu cieņu

Rikārdu Giljērmi Fīlju [*Ricardo Guilherme Filho*]

Juridiskās nodaļas vadītājs

1. pielikums

# Konvencijas reglaments

**I sējums**

# Kopīgie noteikumi

Izstrādā šādu jaunu pantu.

17-009. pants

Nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu sagatavošana

1. Lai noteiktu depešas pārvadāšanai vispiemērotāko maršrutu un laiku, depešu nodošanas valsts apmaiņas vieta galamērķa valsts pasta iestādei var nosūtīt CN 44 nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu. Šo paziņojumu ievieto depešā un pievieno attiecīgi CN 31/CN 32 vēstuļu kartei vai CP 87 paku kartei, kurā to, ka ir pievienots attiecīgais paziņojums, norāda, ievelkot krustiņu attiecīgajā ailē. Ja saņemtajā depešā nav CN 44 veidlapas, pasta iestāde saņēmēja sagatavo kopiju. Galamērķa pasta iestādes pienācīgi aizpildītu nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu pa visātrāko (gaisa vai sauszemes) maršrutu nosūta atpakaļ uz norādīto adresi vai, ja šādas norādes nav, pasta iestādei, kas minēto paziņojumu ir sagatavojusi.

2. Lai noteiktu atklātā tranzītā ar izraudzītā operatora starpniecību nosūtītu sūtījumu pārvadāšanai vispiemērotāko maršrutu un laiku, sūtījuma nodošanas valsts pasta apmaiņas vieta galamērķa valsts izraudzītajam operatoram var nosūtīt CN 44 nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu. Šo paziņojumu ievieto aploksnē, uz kuras priekšpusē augšējā labajā stūrī uzraksta norādi “CN 44”. Galamērķa valsts izraudzītie operatori pienācīgi aizpildītu nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu nosūta atpakaļ pa visātrāko maršrutu (gaisa vai sauszemes).

Izstrādā šādu jaunu pantu.

17-010. pants

Depešu nodošana

1. Izraudzītie operatori visas depešas nodod labā stāvoklī. Tomēr bojājuma vai zādzības gadījumā no depešas nevar atteikties.

2. Pasta iestāde nosūtītāja sagatavo pavadraksta informāciju un iesniedz to galamērķa pasta iestādei, kā arī citām pusēm, ja tādas ir, kas ir iesaistītas depešu transportēšanā, tostarp tādu depešu ar vēstuļu korespondences sūtījumiem transportēšanā, kas tiek sūtītas vairumā. Minēto informāciju vēlams sniegt elektroniski, izmantojot attiecīgo *UPU* *EDI* ziņojumu standartu *PRECON* un *CARDIT* jaunāko versiju; ja tas nav iespējams, pavadraksta informācijas apmaiņu veic, izmantojot *UPU* veidlapas.

3. Elektronisko paziņojumu apmaiņai ar pavadraksta informāciju piemēro turpmāk uzskaitītos noteikumus.

3.1. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators nosūta *CARDIT* paziņojumu pārvadātājam.

3.2. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators pieprasa, lai pārvadātājs elektroniski reģistrē taras saņemšanu un nosūta attiecīgos datus, izmantojot *UPU EDI* ziņojumu standarta *RESDIT* jaunāko versiju *RESDIT* “saņemts” notikuma paziņojumā, lai apstiprinātu katras taras vienības saņemšanu attiecīgajā konsignācijas sūtījumā.

3.3. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators pieprasa, lai pārvadātājs elektroniski reģistrē taras piegādi un nosūta *RESDIT* “piegādāts” paziņojumu.

3.4. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators nosūta *PRECON* paziņojumu tam izraudzītajam operatoram, kam attiecīgais konsignācijas sūtījums ir adresēts. To var darīt pat tad, ja līdz šim galamērķim ar transporta dienestu nav notikusi *CARDIT/RESDIT* paziņojumu apmaiņa.

3.5. Izraudzītais operators, kas saņem konsignācijas sūtījumu, nosūta *RESCON* paziņojumu sūtījuma nodošanas valsts izraudzītajam operatoram, lai apstiprinātu taras saņemšanu.

3.6. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators pieprasa, lai pārvadātājs savā sistēmā glabā *CARDIT* datus un *RESDIT* saņemšanas un piegādes notikumu datus un tos nodod tai iestādei, kura ir atbildīga par zemes pakalpojumiem nodošanas, tranzīta un galamērķa vietās, tostarp, bet ne tikai, lidostās, ostās un dzelzceļa stacijās.

3.7. Pieprasījuma gadījumā izraudzītie operatori sniedz pieejamo informāciju, tostarp informāciju, kas saņemta no pārvadātājiem.

4. Izmantojot *UPU* veidlapas, atkarībā no depešu un pārvadājumu veida izmanto šādas pavadrakstu veidlapas:

4.1. CN 37 sauszemes depešām (C un D kategorijas sūtījumi), kas nav tukšas taras depešas;

4.2. CN 38 aviodepešām (A kategorijas sūtījumi), kas nav tukšas taras depešas;

4.3. CN 41 sauszemes depešām, kuras pārvadā ar aviotransportu (*SAL*) (B kategorijas sūtījumi) un kas nav tukšas taras depešas;

4.4. CN 47 visām tukšas taras depešām visās sūtījumu kategorijās.

5. Pavadrakstu veidlapu aizpildīšanai piemēro turpmāk uzskaitītos noteikumus.

5.1. Pasta iestāde nosūtītāja saglabā pavadraksta kopiju; ja ir iesaistīts pārvadātājs, šis dienests vai saistītais starpnieks paraksta šo kopiju kā konsignācijas sūtījuma saņemšanas apliecinājumu.

5.2. Kopiju nosūta pasta apmaiņas galamērķa pasta iestādei.

5.3. Ja ir iesaistīts pārvadātājs, šim pārvadātājam nodod papildu kopiju, un to nogādā galamērķa valstī; pārvadātājs saglabā šo kopiju pēc tam, kad to ir parakstījusi saņēmējiestāde.

5.4. Attiecībā uz gaisa transportu abas pavadraksta kopijas, ko nogādā galamērķa pasta iestādei, ievieto CN 45 aploksnē. Minētās kopijas pārvadā gaisa kuģa lidojuma portfelī vai citā īpašā somā, kurā tiek glabāti lidojuma dokumenti. Pēc ierašanās konsignācijas sūtījuma izkraušanas lidostā pirmo kopiju, kas, apliecinot konsignācijas sūtījuma saņemšanu, ir pienācīgi parakstīta, patur pārvadātājs, kas pārvadāja šo konsignācijas sūtījumu. Otru kopiju pievieno tarai, kas satur pasta sūtījumus, lai tā nonāktu pasta iestādē, kura ir norādīta pavadrakstā.

5.5. Izraudzītie operatori, kas tarai, kura tiek saņemta no pārvadātājiem, ir izstrādājuši elektroniskās reģistrācijas sistēmu, pavadrakstu noformēšanas procedūras vietā, kas aprakstīta 5.4. punktā, var izmantot minētās sistēmas sūtījumu reģistrācijas datus. Pavadrakstu veidlapu parakstīto kopiju vietā izraudzītais operators saņēmējs pārvadātājam var izsniegt elektroniski saņemto reģistrācijas datu izdruku par attiecīgo taru.

5.6. Ja taras nodošana starp divām iestādēm notiek, izmantojot jūras pārvadājumus, uz galamērķa valsti nosūta, vēlams, elektroniski, papildu kopiju vai citādi, izmantojot aviopastu, lai iepriekš informētu galamērķa valsti.

5.7. Ja pavadrakstus sagatavo elektroniski un tiešsaistē nosūta pārvadātājam vai sadarbības aģentam, tieši nepiedaloties attiecīgā izraudzītā operatora darbiniekiem un neveicot minēto pavadrakstu drukāšanu, pārvadājumos iesaistītie izraudzītie operatori vai uzņēmumi var vienoties, ka paraksts uz pavadraksta nav obligāts.

5.8. Svaru, kāds ir maisiem vai citai tarai, ja tajā ir apdrošinātas aviopakas, CN 38 pavadrakstā norāda atsevišķi. Pie attiecīgā ieraksta ailē “Piezīmes” ieraksta burtu “V”.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

17-011. pants

CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadraksta sagatavošana un pārbaude

1. Pavadrakstus aizpilda atbilstīgi izkārtojumam un pamatojoties uz informāciju, kas norādīta taras birkās vai blakus adresei. Taras vienību (tostarp vēstuļu korespondences sūtījumu taras vienību, kas ir atbrīvotas no gala norēķiniem) un sūtījumu kopējo skaitu un svaru katrā taras vienībā norāda kopā atbilstīgi kategorijai. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītie operatori, ja vēlas, informāciju par katru taras vienību var norādīt atsevišķi. Tomēr starpposma valstij vai tranzītvalstij ir jāuzskaita katra tranzīta taras vienība atsevišķi, saglabājot sūtījuma nodošanas valsts izraudzītā operatora norādīto sūtījuma nodošanas valsts izraudzīto operatoru, galamērķa valsts pasta iestādi, kā arī depešas un taras numuru. Sešu simbolu *IMPC* kodu, ar kuru identificē valsti, kurā maiss ir nodots, un tā galamērķa valsti, norāda attiecīgi 2. un 3. ailē. To vēstuļu korespondences sūtījumu taras vienību skaitu un svaru, kam ir sarkanas birkas, norāda atsevišķi; pavadraksta ailē “Piezīmes” tās apzīmē ar burtu “R”.

2. Ja sūta depešas ar prioritāriem sauszemes vēstuļu korespondences sūtījumiem, CN 37 pavadraksta ailē “Piezīmes” ieraksta apzīmējumu “PRIOR”.

3. Kopējā maisā ievietotās depešas attiecīgi CN 37, CN 38 un CN 41 pavadrakstā ieraksta atsevišķi ar norādi par šādu ievietošanu.

4. Ja starpposma valsts pasta iestāde vai galamērķa valsts pasta iestāde konstatē ieraksta kļūdas CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadrakstā, tā nekavējoties veic labojumus. Par kļūdu, izmantojot CN 43 (vēstuļu korespondences sūtījumiem) vai CP 78 (pakām) pārbaudes paziņojumu, tā ziņo pēdējai pasta apmaiņas vietai nosūtītājai, kā arī pasta apmaiņas vietai, kura sagatavojusi konsignācijas sūtījumu. Lai ziņotu par pārkāpumiem, izraudzītie operatori var vienoties par elektroniskā pasta vai kādu citu piemērotu telesakaru līdzekļu regulāru izmantošanu.

5. Kad nosūtītā tara ir ievietota konteineros, kurus ir aizplombējis pasta dienests, CN 37, CN 38 vai CN 41 pavadrakstā attiecīgi paredzētajā vietā ieraksta katra konteinera kārtas numuru un plombas numuru.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

17-012. pants

CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadraksta trūkums

1. Lai atrisinātu gadījumus saistībā ar pavadrakstu trūkumu, izraudzītie operatori var vienoties par elektroniskā pasta vai kādu citu piemērotu telesakaru līdzekļu regulāru izmantošanu.

2. Galamērķa pasta iestāde atzīst par derīgu elektroniski nosūtītu pavadrakstu, ko pienācīgi parakstījis izraudzītais operators sūtītājs un izdrukājis pārvadātājs galamērķa valstī vai starpposma vietā.

3. Ja trūkst pavadraksta vai tā elektroniskā ekvivalenta, saņēmējiestāde sagatavo aizstājošu pavadrakstu par saņemto konsignācijas sūtījumu, kuru paraksta pārvadātājs. Aizstājošo pavadrakstu var nosūtīt pasta iestādei sūtītājai, pievienojot to CN 43 (vēstuļu korespondences sūtījumiem) vai CP 78 (pakām) pārbaudes paziņojumam, vai saglabāt iespējamu strīdu gadījumiem par attiecīgo konsignācijas sūtījumu.

4. Ja galamērķa pasta iestāde sākotnējā pavadraksta vietā no pārvadātāja ir saņēmusi CN 46 aizstājošo pavadrakstu, ko sagatavojis pārvadātājs, šis pavadraksts ir jāapstiprina. Par šo faktu var paziņot pasta iestādei nosūtītājai, izmantojot CN 43 (vēstuļu korespondences sūtījumiem) vai CP 78 (pakām) pārbaudes paziņojumu, kam pievienots šis CN 46 aizstājošais pavadraksts.

5. Ja ir sagatavots CN 43 vai CP 78 pārbaudes paziņojums un ja nav iespējams noteikt iekraušanas punktu, šo pārbaudes paziņojumu nosūta tieši taras sūtītājiestādei, lai tā pārsūtītu paziņojumu pasta iestādei, ar kuras starpniecību notiek taras tranzīts.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

17-013. pants

Pasākumi, kas jāveic, ja notiek negadījums

1. Ja pārvadāšanas laikā notiek negadījums un kuģis, vilciens, gaisa kuģis vai kāds cits transportlīdzeklis nevar turpināt ceļu un piegādāt pasta sūtījumus plānotajā piestāšanas ostā vai stacijā, apkalpe pasta sūtījumus nodod negadījuma vietai tuvākajā pasta iestādē vai tajā pasta iestādē, kura pasta sūtījumus vislabāk spēs pārsūtīt tālāk. Ja apkalpe to nevar izdarīt, tad pasta iestāde, saņemot informāciju par negadījumu, nekavējoties rīkojas, lai pārņemtu pasta sūtījumus un nosūtītu tos uz galamērķi pa ātrāko maršrutu pēc tam, kad ir pārbaudīts to stāvoklis un novērsti sūtījumu bojājumi.

2. Tās valsts izraudzītais operators, kurā ir noticis negadījums, izmantojot telesakarus, informē iepriekšējās piestāšanas ostas vai stacijas par pasta sūtījumu turpmāko virzību. Minētie izraudzītie operatori savukārt, izmantojot tos pašus līdzekļus, informē visus pārējos attiecīgos izraudzītos operatorus.

3. Ja pavadraksts nav nosūtīts elektroniski, izraudzītie operatori, kuru tara bija negadījumā iesaistītajā transportlīdzeklī, nosūta CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadrakstu kopijas tās valsts izraudzītajam operatoram, kurā negadījums noticis.

4. Pēc tam kvalificēta pasta iestāde informē galamērķa pasta iestādes par pasta sūtījumiem, kas iesaistīti negadījumā, izmantojot CN 43 (vēstuļu korespondences sūtījumiem) vai CP 78 (pakām) pārbaudes paziņojumu, un norāda tajā negadījuma apstākļus un taras pārbaudes rezultātus. Katra pārbaudes paziņojuma vienu kopiju nosūta attiecīgo pasta sūtījumu nodošanas valsts pasta iestādei un otru – tās valsts izraudzītajam operatoram, no kuras ir attiecīgais pārvadājumu uzņēmums. Minētos dokumentus nosūta pa visātrāko iespējamo (gaisa vai sauszemes) maršrutu.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

17-014. pants

Pasākumi, kas jāveic īslaicīga pakalpojumu sniegšanas pārtraukuma un atsākšanas gadījumā

1. Ja pakalpojumu sniegšanu īslaicīgi pārtrauc, attiecīgais izraudzītais operators vai izraudzītie operatori par to ir jāinformē, izmantojot telesakaru līdzekļus, norādot, ja iespējams, varbūtējo pārtraukuma ilgumu. Tāda pati procedūra ir jāievēro, atsākot pakalpojumu sniegšanu.

2. Ja uzskata, ka ir nepieciešams vispārējs paziņojums, par pakalpojumu sniegšanas pārtraukumu vai atsākšanu ir jāinformē Starptautiskais birojs. Ja nepieciešams, Starptautiskais birojs izraudzītos operatorus par to informē, izmantojot telesakaru līdzekļus.

3. Ja pakalpojumu sniegšanas pārtraukuma dēļ no attiecīgā sūtījuma pārvadāšanas ir gūts daļējs labums vai tas nav gūts vispār, sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators var atlīdzināt sūtītājam maksu par pasta pakalpojumiem, īpašo maksu un papildmaksu par aviopārvadājumiem.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

17-015. pants

Tukšās taras atpakaļsūtīšana

1. Tukšās taras īpašnieki lemj par to, vai taru sūtīt atpakaļ, un, ja to sūta atpakaļ, par to, kāds transportlīdzeklis jāizmanto. Tomēr galamērķa valsts izraudzītajam operatoram ir tiesības sūtīt atpakaļ šādu taru, kuru šajā valstī nevar viegli un lēti sadedzināt. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators sedz izmaksas par šādas taras atpakaļsūtīšanu.

2. Ja starp attiecīgajiem izraudzītajiem operatoriem nav noslēgta vienošanās, tad tukšo taru nosūta valstij, kurai tie pieder, ar nākamo depešu, ja iespējams, izmantojot izejošiem sūtījumiem paredzēto parasto maršrutu. Ar katru depešu atpakaļ nosūtīto taras vienību skaitu norāda CN 31 vai CN 32 vēstuļu kartes 1. tabulā vai CP 87 paku kartē. Vēstuļu kartē šāda norāde nav nepieciešama, ja abi izraudzītie operatori ir vienojušies, ka vēstuļu kartē norāda tikai taru ar sarkanas krāsas birkām.

3. Ja tranzītvalsts un galamērķa valsts izraudzītie operatori ir vienojušies, tukšo taru, ko sūta atpakaļ pa sauszemi, var ievietot tarā, kurā ir pasta sūtījumi. Visos pārējos gadījumos tukšo taru sūta atpakaļ atsevišķās depešās. Īpašās depešas, kurās ir tikai atpakaļsūtāmā tukšā tara, apraksta CN 47 pavadrakstos un CN 31 vēstuļu kartēs vai CP 87 pakas kartēs. Ja attiecīgie izraudzītie operatori ir vienojušies, taru, kurā ir tukšā tara, var aizplombēt. Uz birkām izvieto norādi “Sacs vides” (Tukša tara).

4. Atpakaļsūtīšanu veic starp šim nolūkam izraudzītajām pasta apmaiņas vietām. Attiecīgie izraudzītie operatori savstarpēji var vienoties par atpakaļsūtīšanas procedūru. Ja pakalpojumi tiek sniegti lielos attālumos, tad parasti tie norīko tikai vienu iestādi, kas atbild par izraudzītajiem operatoriem atpakaļnosūtīto tukšo taru.

5. Tukšo taru sarullē piemērotos saiņos. Ja nepieciešams, tarā ievieto lielu daudzumu birku, brezenta birkas, pergamentpapīru vai citus izturīga materiāla priekšmetus.

6. Taru, ko izmanto iespieddarbiem un kas ir nosūtīta vienam adresātam uz vienu un to pašu adresi (M maisi), no adresāta atgūst pēc iespieddarbu nodošanas un nosūta atpakaļ tās valsts izraudzītajam operatoram, kuram tie pieder, saskaņā ar iepriekš minētajiem noteikumiem.

7. Ja izraudzītā operatora veiktajā pārbaudē tiek konstatēts, ka tam piederošās tukšās taras vienības nav nosūtītas atpakaļ laikposmā, kas nepieciešams to pārsūtīšanai (turp un atpakaļ), tam ir tiesības pieprasīt kompensāciju tukšās taras vienību vērtībā saskaņā ar 8. punktu. Attiecīgais izraudzītais operators var atteikties izmaksāt kompensāciju tikai tad, ja var pierādīt, ka pazudusī tara ir nosūtīta atpakaļ.

8. Ikviens izraudzītais operators regulāri un vienmērīgi nosaka vērtību *SDR* vienībās katra veida tukšajai tarai, ko izmanto pasta apmaiņas vietas, un paziņo to attiecīgajiem izraudzītajiem operatoriem ar Starptautiskā biroja starpniecību. Ja ir jāizmaksā kompensācija, tad ņem vērā arī tukšās taras nomainīšanas izmaksas.

9. Ja iepriekš par to ir panākta vienošanās, tad izraudzītais operators, lai noformētu savas depešas, var izmantot tukšo taru, kas pieder galamērķa valsts izraudzītajam operatoram. Nedrīkst izmantot tukšo taru, kas pieder trešām pusēm.

10. Izraudzītais operators nosūtītājs var norādīt, vai vēlas, lai atpakaļ tiek nosūtīta arī tukšā tara, kas ir izmantota konkrētiem sūtījumiem. Šo norādi veic vēstuļu kartē vai paku kartē, kuru izmanto attiecīgajā sūtījumā.

11. Tukšās taras depešām piemēro maksājumu, kas ir 30 % no tranzītmaksas par vēstuļu korespondences pasta sūtījumiem. Atpakaļ nosūtītās tukšās taras izvērstu uzskaites noteikumu pamatā ir Pasaules Pasta savienības Starptautiskā biroja izdotā Statistikas un uzskaitvedības rokasgrāmata.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

17-016. pants

Depešu virzīšana

1. Depešas, tostarp slēgtās tranzīta depešas, pārsūta pa vistiešāko iespējamo maršrutu.

2. Ja depešā ir vairākas taras vienības, tām pēc iespējas jāpaliek kopā un tās jāpārsūta ar vienu un to pašu transportu.

3. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators attiecībā uz slēgtajām depešām, kuras tas regulāri nosūta, un izraudzītais operators, kas nodrošina slēgto tranzītu, var apspriest maršrutu, pa kuru jāsūta depešas slēgtajā tranzītā. Informāciju par maršrutu, kuru izmanto izraudzītais operators, kas nodrošina slēgto tranzītu, sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators nenorāda ne pavadrakstā (CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47), ne tā elektroniskajā ekvivalentā, ne arī CN 34, CN 35 vai CN 36 taras birkās vēstuļu korespondences sūtījumiem, ne CP 83, CP 84 vai CP 85 taras birkās pakām. Informācijā par sūtījuma virzīšanas maršrutu, kuru norāda pavadrakstā vai tā elektroniskajā ekvivalentā, vai taras birkās, norāda tikai maršrutu, kuru izmanto taras pārvadāšanai no sūtījuma nodošanas valsts izraudzītā operatora līdz izraudzītajam operatoram, kas nodrošina slēgto tranzītu.

4. Parasti depešas slēgtā tranzītā pārsūta ar to pašu transportu, kuru tranzītvalsts izraudzītais operators izmanto savu depešu pārvadāšanai. Ja regulāri rodas situācija, ka starp slēgtā tranzītā sūtīto depešu pienākšanu un transporta atiešanu ir nepietiekams laiks, vai ja depešu daudzums regulāri pārsniedz transportlīdzekļa ietilpību, par to informē sūtījuma nodošanas valsts izraudzīto operatoru.

5. Ja maina maršrutu, pa kuru notiek slēgtā tranzītā sūtītu depešu apmaiņa starp diviem izraudzītajiem operatoriem, ar viena vai vairāku to izraudzīto operatoru starpniecību, kuri nodrošina slēgto tranzītu, tad depešu nodošanas valsts izraudzītais operators par izmaiņām maršrutā informē attiecīgos izraudzītos operatorus, kuri nodrošina slēgto tranzītu.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

27-001. pants

Tranzītmaksa. Uzskaite

1. Sauszemes depešu tranzītmaksas un tranzīta pasta taras apstrādes maksas uzskaiti par katru sūtījuma nodošanas valsts izraudzīto operatoru tranzīta valsts izraudzītais operators veic atbilstīgi 35-011. pantā izklāstītajai kārtībai. Tās pamatā ir to tranzītā saņemto pasta sūtījumu svars, kas ir nosūtīti attiecīgajā periodā. Tarifus, kas ir noteikti 27-003. pantā, piemēro, neskarot sauszemes tarifus, kas ir piemērojami 27-201. pantā noteiktajām atklātā tranzīta pakām.

2. Tranzītmaksu un tranzīta pasta taras apstrādes maksu sedz depešu nodošanas valsts izraudzītais operators. Maksājumus, izņemot gadījumu, kas paredzēts 4. punktā, saņem tranzītā šķērsoto valstu izraudzītie operatori vai tie izraudzītie operatori, kuru dienesti piedalās depešu pārvadāšanā pa sauszemi vai jūru.

3. Maksājumus par tranzīta depešu pārvadāšanu pa jūru depešu nodošanas valsts izraudzītie operatori var veikt tieši kuģniecībām vai to pārstāvjiem. Pirms tam iekraušanas ostas valsts izraudzītais operators dod savu piekrišanu.

4. Ja iesaistītie izraudzītie operatori nav vienojušies, 27-003. pantā noteikto tranzītmaksu skalu piemēro visiem aviodepešu pārvadājumiem pa sauszemi vai jūru. Tomēr sauszemes tranzītmaksu nemaksā par:

4.1. pasta taras nosūtīšanu starp diviem tranzīta punktiem, kas apkalpo vienu pilsētu;

4.2. minētās pasta taras transportēšanu no tranzīta punkta, kas apkalpo pilsētu, uz noliktavu, kura atrodas tajā pašā pilsētā, un tās pašas pasta taras nogādāšanu atpakaļ, lai veiktu pārsūtīšanu.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

27-002. pants

Tranzītmaksas piemērošana

1. Ja nav vienošanās, tiešus jūras pārvadājumus, ko starp divām valstīm veic ar vienas no šo valstu kuģiem, uzskata par trešās puses pakalpojumu.

2. Jūras pārvadājumi sākas tad, kad pasta depešas nodod izraudzītā operatora sūtītāja izvēlētajai kuģniecībai, un beidzas, kad attiecīgās pasta depešas nodod galamērķa valsts izraudzītajam operatoram vai kad galamērķa valsts izraudzītajam operatoram ir nodots pavadraksts vai kāds cits attiecīgs dokuments – atkarībā no tā, kas tiek nodots ātrāk. Jūras tranzītmaksā, kuru maksā izraudzītais operators sūtītājs, ieskaita visas izmaksas, kas kuģošanas sabiedrībai radušās piestāšanas ostā. Ja galamērķa valsts izraudzītajam operatoram ir jāmaksā papildu maksa par pakalpojumiem, kas sniegti pirms minētā paziņojuma, piemēram, ostas nodevas, kanāla maksa, termināļa vai piestātnes maksas par saistītajiem pakalpojumiem un citas līdzīgas maksas par konteineros ievietotu depešu ar vairumsūtījumiem vai konteineros neievietotu depešu ar vairumsūtījumiem apstrādi, tad galamērķa valsts izraudzītajam operatoram ir tiesības no izraudzītā operatora sūtītāja pieprasīt kompensāciju par minētajām papildu izmaksām. Tomēr galamērķa valsts izraudzītais operators sedz glabāšanas izmaksas, kas radušās pēc tam, kad kuģošanas sabiedrība ir paziņojusi, ka pasta depešas ir fiziski pieejamas saņemšanai.

2.1. Neatkarīgi no 2. punkta depešu galamērķa valsts izraudzītais operators no sūtījuma nodošanas valsts izraudzītā operatora iekasē summu, kas atbilst ostas glabāšanas maksai, ja pasta iestāde sūtītāja 17-134. panta 4.1. punktā paredzētajā laikā nav atsūtījusi CN 37 pavadraksta kopiju.

2.2. Jūras tranzīta papildu maksas atlīdzināšanu pieprasa, nosūtot CN 62.bis atsevišķo rēķinu, kā minēts 35-011. pantā.

3. Ja citas valsts pārvadātājs šķērso tādas valsts teritoriju, kuras dienesti saskaņā ar 17-112. pantu nepiedalās pārvadāšanā, tad šādi pārvadātiem vēstuļu korespondences sūtījumiem nepiemēro sauszemes tranzītmaksu.

4. Visām valstīm, kuras sūta un pieņem jūras tranzīta pasta sūtījumus, pasta administrāciju vadītāju un vecāko amatpersonu vārdu, uzvārdu un adrešu sarakstā ir jānorāda ar jūras tranzīta pasta sūtījumiem saistītā kontaktadrese, tostarp fiziskā adrese, tālruņa, faksa numurs un e-pasta adrese. Ja izraudzītajam operatoram ir atsevišķas pasta iestādes, kuras atbild par ievešanu un izvešanu, ir jānorāda divas adreses. Lai varētu veikt iepriekšēju paziņošanu, katram izraudzītajam operatoram, ja iespējams, ir jāizveido vispārēja e-pasta adrese (piem., *seamail@xxpost.com*).

Izstrādā šādu jaunu pantu.

27-003. pants

Tranzītmaksa

1. Tranzītmaksu, ko maksā depešu nodošanas valsts izraudzītais operators, aprēķina, ņemot vērā turpmāk minētos elementus.

1.1. Tarifs par tranzīta depešu apstrādi ir 0,571 *SDR* par kilogramu 2022. gadam, 0,585 *SDR* par kilogramu 2023. gadam, 0,599 *SDR* par kilogramu 2024. gadam un 0,613 *SDR* par kilogramu 2025. gadam.

1.2. Tarifs, ko nosaka, ņemot vērā attālumu:

1.2.1. aviotransportam – aviopārvadājumu pamattarifs, ko noteikusi Pasta darbības padome, izmantojot 34-101. pantā minēto formulu;

1.2.2. sauszemes transportam:

1.2.2.1. par kilogramu un par kilometru līdz 1000 kilometru attālumam: 0,426 tūkstošdaļas no *SDR* 2022. gadam; 0,437 tūkstošdaļas no *SDR* 2023. gadam; 0,447 tūkstošdaļas no *SDR* 2024. gadam un 0,458 tūkstošdaļas no *SDR* 2025. gadam;

1.2.2.2. par kilogramu un par papildu kilometru līdz 3000 kilometru attālumam: 0,182 tūkstošdaļas no *SDR* 2022. gadam; 0,187 tūkstošdaļas no *SDR* 2023. gadam; 0,191 tūkstošdaļas no *SDR* 2024. gadam un 0,196 tūkstošdaļas no *SDR* 2025. gadam;

1.2.2.3. par kilogramu un par papildu kilometru līdz 5000 kilometru attālumam: 0,159 tūkstošdaļas no *SDR* 2022. gadam; 0,163 tūkstošdaļas no *SDR* 2023. gadam; 0,167 tūkstošdaļas no *SDR* 2024. gadam un 0,171 tūkstošdaļas no *SDR* 2025. gadam;

1.2.2.4. par kilogramu un par papildu kilometru: 0,106 tūkstošdaļas no *SDR* 2022. gadam; 0,108 tūkstošdaļas no *SDR* 2023. gadam; 0,111 tūkstošdaļas no *SDR* 2024. gadam un 0,113 tūkstošdaļas no *SDR* 2025. gadam;

1.2.2.5. tarifu, kura pamatā ir attālums, aprēķina, nosakot, ka attāluma solis ir 100 kilometri, pamatojoties uz katra soļa vidējo vērtību;

1.2.3. jūras transportam:

1.2.3.1. par kilogramu un par jūras jūdzi (1,852 km) līdz 1000 jūras jūdzēm: 0,204 tūkstošdaļas no *SDR* 2022. gadam; 0,209 tūkstošdaļas no *SDR* 2023. gadam; 0,214 tūkstošdaļas no *SDR* 2024. gadam un 0,219 tūkstošdaļas no *SDR* 2025. gadam;

1.2.3.2. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi līdz 2000 jūras jūdzēm: 0,113 tūkstošdaļas no *SDR* 2022. gadam; 0,115 tūkstošdaļas no *SDR* 2023. gadam; 0,118 tūkstošdaļas no *SDR* 2024. gadam un 0,121 tūkstošdaļas no *SDR* 2025. gadam;

1.2.3.3. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi līdz 4000 jūras jūdzēm: 0,073 tūkstošdaļas no *SDR* 2022. gadam; 0,075 tūkstošdaļas no *SDR* 2023. gadam; 0,076 tūkstošdaļas no *SDR* 2024. gadam un 0,078 tūkstošdaļas no *SDR* 2025. gadam;

1.2.3.4. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi līdz 10 000 jūras jūdzēm: 0,008 tūkstošdaļas no *SDR* 2022. gadam; 0,008 tūkstošdaļas no *SDR* 2023. gadam; 0,009 tūkstošdaļas no *SDR* 2024. gadam un 0,009 tūkstošdaļas no *SDR* 2025. gadam;

1.2.3.5. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi: 0,003 tūkstošdaļas no *SDR* 2022.–2025. gadā;

1.2.3.6. tarifu, kura pamatā ir attālums, aprēķina, nosakot, ka attāluma solis ir 100 jūras jūdzes, pamatojoties uz katra soļa vidējo vērtību.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

27-004. pants

Attālums kilometros

Attālumi, kurus izmanto tranzītmaksas noteikšanai par attālumu, kas šķērsots pa sauszemi saskaņā ar 27-003. pantu, ir norādīti sarakstā “Tranzītā pārvadājamo depešu sauszemes maršrutu attālumi kilometros”, ko publicējis Starptautiskais birojs.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

27-005. pants

Ārkārtas pakalpojumi. Vairākveidu pārvadājumi

1. 27-003. pantā noteikto tranzītmaksu nepiemēro pārvadājumiem, ko veic ārkārtas dienesti, kurus pēc viena vai vairāku izraudzīto operatoru lūguma izveidojis vai nodrošina kāds cits izraudzītais operators. Par šāda veida pārvadājumu nosacījumiem iesaistītie izraudzītie operatori savstarpēji vienojas.

2. Ja izraudzītais operators cita izraudzītā operatora sauszemes depešas pārsūta, izmantojot kombinētu sauszemes un jūras transportu, iesaistītie izraudzītie operatori vienojas par šādas pārsūtīšanas nosacījumiem, noslēdzot īpašu vienošanos.

Izstrādā šādu jaunu pantu.

34-001. pants

Aviopārvadājumu tarifu apmaksa

1. Aviopārvadājumu tarifus izraudzītais operators maksā tai aviosabiedrībai, kura pārvadājusi aviodepešas visā maršrutā vai tā daļā. Šajā saistībā izraudzītais operators, ja vien ar attiecīgo aviosabiedrību nav panākta cita savstarpēja vienošanās, maksā jebkādas neapstrīdamas aviopārvadājumu tarifu summas ne vēlāk kā divu mēnešu laikā pēc aviosabiedrības attiecīgā rēķina saņemšanas.

2. Neatkarīgi no iepriekš minētā aviosabiedrība, kas pārvadā aviodepešas, var lūgt, lai aviopārvadājumu tarifus maksā jebkuram izraudzītajam operatoram, ar kuru aviosabiedrība ir šajā saistībā noslēgusi vienošanos.

3. Aviopārvadājumu tarifus par atklātā tranzīta prioritāriem sūtījumiem, aviodepešām un *SAL* sūtījumiem, ja tos pārvadā ar aviopastu, maksā izraudzītajam operatoram, kas pārsūta minētos sūtījumus.

4. Ja vien nav veikti citi pasākumi, aviopārvadājumu tarifus par aviodepešām, kuras ir tieši pārkrautas, vienai aviosabiedrībai tās nododot otrai, izraudzītais operators sūtītājs maksā:

4.1. vai nu pirmajai aviosabiedrībai, kas pēc tam atbild par norēķināšanos ar nākamo aviosabiedrību;

4.2. vai katrai pārkraušanā iesaistītajai aviosabiedrībai.

# II sējums

**Vēstuļu korespondences reglaments**

Šo pantu svītro.

17-132. pants

Depešu virzīšana

Šo pantu svītro.

17-133. pants

Nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu sagatavošana

Šo pantu svītro.

17-134. pants

Pasta sūtījumu nodošana

Šo pantu svītro.

17-135. pants

CN 37, CN 38 vai CN 41 pavadraksta sagatavošana un pārbaude

Šo pantu svītro.

17-136. pants

CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadraksta trūkums

Šo pantu svītro.

17-140. pants

Pasākumi, kas jāveic, ja notiek negadījums

Šo pantu svītro.

17-141. pants

Pasākumi, kas jāveic īslaicīga pakalpojumu sniegšanas pārtraukuma un atsākšanas gadījumā

Šo pantu svītro.

17-142. pants

Tukšās taras atpakaļsūtīšana

Šo pantu svītro.

27-101. pants

Tranzītmaksa. Vispārīgie noteikumi

Šo pantu svītro.

27-102. pants

Tranzītmaksas piemērošana

Šo pantu svītro.

27-103. pants

Tranzītmaksa

Šo pantu svītro.

27-104. pants

Attālums kilometros

Šo pantu svītro.

27-105. pants

Ārkārtas pakalpojumi. Vairākveidu pārvadājumi

Šo pantu svītro.

34-106. pants

Aviopārvadājumu tarifu apmaksa

# III sējums

**Pasta paku reglaments**

Šo pantu groza šādi.

17-215. pants

Svītrkodu piemērošana un specifikācijas

1. Visi izraudzītie operatori uz visām izejošām starptautiskajām pasta pakām (t. i., uz aviopakām, *SAL*, sauszemes pakām) izvieto tikai vienu ~~svītrkodu~~ sūtījuma identifikatoru. Ievēro turpmāk uzskaitītās specifikācijas.

1.1. Katram ~~pakai jābūt identificētai ar tikai vienu unikālu~~ sūtījuma identifikatoram jāatbilst *UPU* tehniskajam standartam S10. ~~To~~ Unikālo sūtījuma identifikatoru izvieto adresāta adreses tiešā tuvumā un uz tās pašas puses, kur izvietota šī adrese, un to var dublēt uz pašas adreses birkas, kā arī ar uz citām sūtījuma vietām. Sūtījuma identifikatoru šifrē gan lasāmā, gan svītrkoda formātā atbilstīgi standartā noteiktajām prasībām.

Šo pantu svītro.

17-219. pants

Pasākumi, kas jāveic īslaicīga pakalpojumu sniegšanas pārtraukuma un atsākšanas gadījumā

Šo pantu svītro.

17-225. pants

Depešu virzīšana

Šo pantu svītro.

17-226. pants

CN 37, CN 38 vai CN 41 pavadraksta sagatavošana un pārbaude

Šo pantu svītro.

17-227. pants

CN 37, CN 38, CN 41 vai CN 47 pavadraksta trūkums

Šo pantu svītro.

17-228. pants

Pasākumi, kas jāveic, ja notiek negadījums

Šo pantu svītro.

17-229. pants

Nosūtīšanas pārbaudes paziņojumu sagatavošana

Šo pantu svītro.

17-230. pants

Depešu nodošana

Šo pantu svītro.

17-238. pants

Tukšās taras atpakaļsūtīšana

Šo pantu svītro.

27-201. pants

Tranzīta sūtījumu sauszemes tarifs

Šo pantu groza šādi.

27-201. pants

Tranzīta sauszemes tarifi atklātā tranzīta pakām

~~1. Turpmāk ir noteikti tarifi, kurus izmanto, lai aprēķinātu tranzīta sūtījumu sauszemes tarifu saskaņā ar Konvencijas 33. panta 2. punktu:~~

~~1.1. par kilogramu un par kilometru līdz 1000 kilometru attālumam: 0,426 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2022. gadam, 0,437 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2023. gadam, 0,447 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2024. gadam un 0,458 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2025. gadam;~~

~~1.2. par kilogramu un par papildu kilometru līdz 3000 kilometru attālumam: 0,182 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2022. gadam, 0,187 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2023. gadam, 0,191 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2024. gadam un 0,196 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2025. gadam;~~

~~1.3. par kilogramu un par papildu kilometru līdz 5000 kilometru attālumam: 0,159 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2022. gadam, 0,163 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2023. gadam, 0,167 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2024. gadam un 0,171 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2025. gadam;~~

~~1.4. par kilogramu un par papildu kilometru: 0,106 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2022. gadam, 0,108 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2023. gadam, 0,111 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2024. gadam un 0,113 tūkstošdaļas no~~ *~~SDR~~* ~~2025. gadam;~~

~~1.5. tarifu, kura pamatā ir attālums, aprēķina, nosakot, ka attāluma solis ir 100 kilometri, pamatojoties uz katra soļa vidējo vērtību.~~

~~2~~ 1. Par atklātā tranzīta pakām starpposma valsts izraudzītajiem operatoriem par apstrādes izmaksām starpposma valsts pasta apmaiņas vietā ir tiesības pieprasīt atsevišķu tarifu, kas ir 0,51 *SDR* par sūtījumu.

~~2~~ 1.1. Ja starpposma valsts izraudzītie operatori pastāvīgi reģistrē un nosūta informāciju par *EMJ* un *EMK* notikumiem atbilstīgi 17-216. panta 1. punktam un mērķiem, kas noteikti 17-217. pantā attiecībā uz atklātā tranzītā sūtītām pasta pakām, tad tiem ir tiesības piemērot papildu tarifa daļu 0,40 *SDR* par sūtījumu.

Šo pantu groza šādi.

27-208. pants

Tarifi un nodevas, ko citiem izraudzītajiem operatoriem kreditējis tās valsts izraudzītais operators, kurā depešas nodotas sūtīšanai

1. Ja notiek apmaiņa ar slēgtām depešām, tad depešas nodošanas valsts izraudzītais operators galamērķa valsts izraudzītajam operatoram un katram starpposma valsts izraudzītajam operatoram kreditē savus sauszemes un jūras tarifus, tostarp īpašos tarifus, kurus ir atļauts piemērot saskaņā ar Konvenciju vai tās Noslēguma protokolu.

2. Ja apmaiņa notiek atklātā tranzītā, tad ~~depešas~~ paku nodošanas valsts izraudzītais operators kreditē:

2.1. depešu galamērķa valsts izraudzītajam operatoram 1. punktā uzskaitītos tarifus, kā arī tarifus, kuri pienākas starpposma valsts izraudzītajiem operatoriem un galamērķa valsts izraudzītajam operatoram;

2.2. depešu galamērķa valsts izraudzītajam operatoram aviopārvadājumu tarifu summu, kura tam pienākas par aviopaku pārsūtīšanu;

2.3. attiecīgā gadījumā (slēgta tranzīta gadījums) starpposma valsts izraudzītajiem operatoriem, kuri ir pirms depešas galamērķa valsts izraudzītā operatora, 1. punktā minētos tarifus.

~~3. Maksu par slēgta tranzīta depešu apstrādi sedz depešu nodošanas valsts izraudzītais operators. Piemēro šādus tarifus – 0,571~~*~~SDR~~* ~~par kilogramu 2022. gadā, 0,585~~*~~SDR~~* ~~par kilogramu 2023. gadā, 0,599~~*~~SDR~~* ~~par kilogramu 2024. gadā un 0,613~~*~~SDR~~* ~~par kilogramu 2025. gadā.~~

~~4~~ 3. Ja vienā un tajā pašā lidostā ~~pārsūtīšanas~~ pārvadāšanas laikā pārkrauj aviopakas, kuras cita pēc citas pārvadā vairākas atsevišķas aviosabiedrības, tad pārkraušanu veic bez atlīdzības.

# Noslēguma protokols

Pievieno šādu jaunu 7. punktu.

R II. pants

Veidlapas

7. Neatkarīgi no 21-002. panta Austrijas izraudzītais operators var labot CN 18 veidlapas redakciju, lai “Deklarācijas” vietā norādītu “Normatīvā deklarācija”.

1. Saskaņā ar *POC* kārtības ruļļa 18. pantu Starptautiskais birojs ir pārnumurējis šeit norādītos noteikumus ar mērķi pareizi atspoguļot to secību Reglamenta konsolidētajā redakcijā. [↑](#footnote-ref-1)